

E161 - Laputa's still good after seeing it so many times

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:32] N

The first match of this three-match contest, the quiz showdown,

[01:36] N

goes to the Tsusengumi!

[01:41] N

Mr. Kondo, of the Tsusengumi, in realizing that Otsu-chan physically can't stand him

[01:46] N

has successfully propelled his losing team to a win!

[01:48] Yamazaki

You did it, Chief.

[01:50] Kondo

Did what?

[01:50] Okita

You've taken all the glory.

[01:53] Okita

Good effort.

[01:54] Kondo

Huh? What glory?

[01:56] N

On the flip side,

[01:58] N

the Fan Club was on the verge of victory before it slipped through their fingers!

[02:01] Gintoki

Hey, freak!

[02:02] Gintoki

Why do you think I bought that expensive French bread to hire you, damn it?!

[02:06] Kagura

It doesn't matter how well you did if we didn't win.

[02:10] Kagura

You can't sell a crappy song that's never hit number one in this country.

[02:15] N

They're fighting amongst each other!

[02:16] N

The members who didn't do a thing are blaming Mr. Taka-tin!

[02:20] N

Yet he looks so calm.

[02:24] Hijikata

I don't really get it, but we somehow made it through the first match.

[02:27] Hijikata

We just have to keep this up and take the second match. Then victory will be ours.

[02:31] Shinpachi

Damn it...

[02:32] Shinpachi

We could have won if I had been up there...

[02:35] Shinpachi

We definitely won't lose the next one.

[02:37] Shinpachi

We can't let it end like this!

SIGN ["Laputa's Still Good After Seeing It So Many Times"]

[02:47] N

Now we'll move on to the next showdown!

[02:49] N

The second match in this three-match contest!

[02:52] N

A charisma showdown!

SIGN [Match 2 - Charisma Showdown]

[02:56] N

After testing your stamina and wits, we will now test your charisma!

[03:00] N

Both teams will now take turns

[03:02] N

hitting on Otsu-chan!

[03:05] N

The team who manages to successfully woo Otsu-chan

[03:09] N

and take her to someplace with nice and quiet accommodations will win!

[03:12] Shinpachi

What are you implying by "nice and quiet accommodations"?!

SIGN [Note: Metaphor for a love hotel - a type of short-stay hotel operated primarily for the purpose of allowing couples privacy for having sex.]

[03:14] Otaku

What the hell?!

[03:15] Otaku

How can you do this to an idol?!

[03:17] N

Please calm down, everybody!

[03:19] N

This will merely be a simulation.

[03:20] N

Nobody will actually be taking her anywhere.

[03:23] N

Everything that's about to happen will be purely a simulation!

[03:26] N

Come up with your own setting,

[03:28] N

lines, and a whole package that will really touch Otsu-chan.

[03:31] N

And hit on Otsu-chan in this improvised virtual space!

[03:36] N

You could say that this is an acting contest!

[03:40] N

One person will be assigned to putting on the moves,

[03:42] N

while two others assist.

[03:44] N

The last person will narrate the entire scene!

[03:48] N

You'll be given three minutes to prepare!

[03:51] Shinpachi

Three minutes?

[03:52] Shinpachi

That's it?

[03:53] N

This contest also tests your ability to ad lib!

[03:56] N

Or else, we won't be able to see your true charm!

[04:00] N

The winner of the last match, the Tsusengumi, will go first!

[04:03] N

To be fair, the latter team, the Fan Club, won't be allowed to confer after the clock starts.

[04:07] N

Just decide on a basic setting and flow.

[04:10] N

Then start brainstorming!

[04:13] Kondo

Hey, what do we do, Toshi?

[04:15] Kondo

I'm guessing that you're the one hitting on her.

[04:17] Hijikata

Wait, why me?

[04:19] Kondo

As the most popular man in the Shinsengumi,

[04:21] Kondo

you should be well-versed in the female heart.

[04:23] Hijikata

I'm not, man.

[04:24] Hijikata

Give me a break.

[04:26] Hijikata

It'd be embarrassing to hit on a girl in front of all these people.

[04:29] Hijikata

Just go with Yamazaki or something.

[04:31] Yamazaki

How am I supposed to hit on a girl with this hair?

SIGN [Fist of the North Star is a famous manga and anime series.]

[04:34] Yamazaki

I can't play anything beyond a side role in Fist of the North Star.

[04:37] Yamazaki

Besides, we came here for your sake.

[04:40] Yamazaki

You need to do this yourself.

[04:43] Okita

I don't want to embarrass myself so I'll just narrate behind the scenes.

[04:47] Hijikata

Hey, wait!

[04:49] Hijikata

Why are you deciding this on your own?

[04:49] Okita

I'll just make something up so play along, everybody.

[04:53] Yamazaki And Kondo

Okay!

[04:54] Hijikata

H-H-Hey, wait!

[04:56] N

Time's up! That's all!

[04:58] Hijikata

Hey! I said to wait up! For real!

[05:00] N

Let the Tsusengumi's romantic play begin!

SIGN [The scene you are about to watch is just a simulation.]

[05:07] Okita

The setting is a bar on the top floor of a fancy hotel with a wonderful night view.

[05:13] Okita

As women cheerfully pour drinks for the rich patrons,

[05:17] Okita

a man is bitterly drinking his liquor alone again tonight.

[05:28] Hijikata

A bar, huh...

[05:30] Hijikata

Not bad for Sogo...

[05:32] Hijikata

I guess I have no choice.

[05:34] Hijikata

Well, it'll probably work out somehow.

[05:35] Okita

This was the man's special seat on Friday nights.

[05:39] Okita

He would always arrive with no purpose and sit drinking until the place closed.

[05:46] Okita

As he did the Friday before,

[05:48] Okita

and the Friday before that,

[05:50] Okita

and the Friday before that,

[05:51] Okita

and the Friday before that.

[05:53] Hijikata

Hey, isn't your narration a little long?

[05:55] Okita

But the Friday before that was a little different.

[05:57] Okita

Because they were playing Laputa on Friday Roadshow.

SIGN [Note: Reference to Laputa: Castle in the Sky. Friday Roadshow is a movie program on Nippon TV.]

[06:00] Hijikata

Who cares about that?

[06:02] Hijikata

Just move on already.

[06:04] Okita

He set up his TiVo before heading to the bar,

[06:07] Okita

but then he remembered the hard drive was already full,

[06:10] Okita

so he returned to clear up some space,

[06:12] Okita

and accidentally deleted Terminator 3 which he hadn't watched yet.

[06:15] Okita

Once Laputa came up on the screen,

[06:18] Hijikata

Forget that already!

[06:19] Hijikata

Nobody cares about the details!

[06:20] Hijikata

Just move on already!

[06:22] Okita

the man became all excited as though summer vacation had just begun.

[06:28] Hijikata

Hey!

[06:29] Hijikata

I told you to drop the Laputa already!

[06:30] Hijikata

Where are you going with this?!

[06:32] Okita

He's already seen it many times,

[06:34] Okita

but he always felt sad as he watched Laputa rise in the ending.

[06:38] Okita

As he did the time before...

[06:39] Okita

And the time before that...

[06:39] Hijikata

Move on already!

[06:41] Hijikata

And I'm more of a Porco Rosso fan!

SIGN [Note: Porco Rosso is a Hayao Miyazaki film about a cursed Italian World War I fighter ace who is transformed into a pig.]

[06:43] Okita

In fact, the man went to this bar in a towering hotel

[06:48] Okita

because he had a faint hope that he might be able to see Laputa from here.

[06:53] Hijikata

That was the reason?!

[06:54] Hijikata

Shouldn't there be some kind of a better reason?

[06:57] Okita

But he still couldn't see Laputa tonight...

[06:59] Okita

The man had a bitter look on his face.

[07:02] Hijikata

That's way too bitter!

[07:03] Hijikata

What kind of character am I?!

[07:06] Hijikata

Forget it.

[07:07] Hijikata

Stop digging into my character.

[07:08] Hijikata

Just bring out Otsu.

[07:11] Kondo

Hey, big guy.

[07:12] Kondo

You're alone again tonight?

[07:14] Kondo

Honestly...

[07:15] Kondo

There's something wrong with all the women in this world who ignore such a lady-killer.

[07:20] Okita

He was the only person Laputa ever opened up to, the master.

[07:24] Hijikata

Why is Laputa my nickname?

[07:26] Okita

A cheerful man who didn't discriminate against a soul.

[07:31] Okita

By the way, his favorite movie was Totoro.

SIGN [Note: Reference to: My Neighbor Totoro, another Miyazaki film.]

[07:33] Kondo

Cut it out already!

[07:34] Kondo

Do you have to use Ghibli films to exemplify everybody's character?!

[07:38] Okita

He wasn't a pedo,

SIGN [Note: Satsuki and Mei are the two young girl main characters from My Neighbor Totoro.]

[07:39] Okita

but if he had to choose between Satsuki and Mei, he'd go with Satsuki.

[07:43] Kondo

Who cares about the master?!

[07:45] Kondo

And why does he look so smug?!

[07:46] Okita

But few people knew that he'd been turned off

[07:49] Okita

by how realistic the crying was in the scene where

[07:52] Okita

Satsuki learns that her mother won't be released from the hospital.

[07:56] Hijikata

How would anybody know about something so meaningless?!

[07:59] Okita

However, few people knew that he wasn't actually the master,

[08:02] Okita

but merely a part-timer who was nicknamed, "the master".

[08:06] Hijikata

Nobody wants to know that useless information!

[08:08] Hijikata

That's enough narrating already!

[08:10] Okita

Long ago, after watching him using the shaker,

[08:12] Okita

the other employees had an argument about whether to call him "the master" or "bation".

[08:19] Hijikata

You meant that master?!

[08:21] Hijikata

What kind of nickname is that?!

[08:23] Hijikata

He's just being bullied!

[08:25] Hijikata

It's hopeless.

[08:26] Hijikata

This won't go anywhere if I leave it to them.

[08:30] Hijikata

I have to do something...

[08:32] Hijikata

Master, I've grown tired of drinking by myself.

[08:36] Hijikata

Could you introduce me to a nice lady?

[08:38] Kondo

Surely, you jest.

[08:40] Kondo

If such a nice lady were around, I'd have taken her already.

[08:43] Hijikata

Sorry about that.

[08:45] Hijikata

You're in the same bind.

[08:47] Hijikata

If only a cute girl would fall out of the sky.

[08:53] Hijikata

Now that I've said that, they'll have to bring her out...

[08:58] Yamazaki

Such a funny man...

[08:59] Yamazaki

Are you Ghibler?

SIGN [Note: A term for Studio Ghibli fan]

[09:00] Hijikata

Here she is.

[09:01] Yamazaki

Is the cute girl falling out of the sky Sheeta from Laputa?

[09:04] Yamazaki

Or Kiki from Kiki's Delivery Service?

[09:06] Yamazaki

Or the whore who's fallen out of grace,

[09:10] Yamazaki

moi?

[09:12] Hijikata

I didn't mean you!

[09:14] Yamazaki

May I join you?

[09:16] Hijikata

Hell no! Who are you supposed to be?!

[09:20] Hijikata

Can't you bring out Otsu already?!

[09:22] Hijikata

Why bring out the stupid mohawk now?!

[09:25] Hijikata

Get a clue!

[09:26] Hijikata

And there aren't any women with hair like this!

[09:28] Hijikata

He's making a huge impression!

[09:31] Otsu

Sorry to keep you waiting.

[09:32] Otsu

My work kept me late.

[09:34] Yamazaki

Ah, over here.

[09:36] Hijikata

Sh-She's here!

[09:38] Hijikata

I see.

[09:39] Hijikata

The strategy is for him to play Otsu's friend and introduce the two of us,

[09:42] Hijikata

so he can provide assistance for a smooth attack.

[09:45] Hijikata

Nice thinking.

[09:47] Hijikata

So he wasn't just playing a female for no reason at all.

[09:54] Hijikata

Why are you in the middle?!

[09:55] Otsu

Um, is that man a friend of yours, Mohi-chan?

SIGN [Note: Short for "mohawk" which is pronounced "Mohikan" in Japanese.]

[09:58] Yamazaki

Ah, yes.

[10:00] Yamazaki

He just hit on me, so I was going to have a little fun with him.

[10:03] Hijikata

Do you want me to kill you, stupid mohawk?!

[10:05] Hijikata

I don't have time to mess with you!

[10:07] Hijikata

Why is a sideshow taking the best position!

[10:10] Hijikata

That's where I'm supposed to be sitting!

[10:14] Hijikata

Uh, would you like-

[10:16] Hijikata

A drink?

[10:18] Hijikata

Get a clue!

[10:19] Hijikata

Move out of the way, mohawk!

[10:21] Hijikata

I can't get in a word edgewise!

[10:23] Otsu

Excuse me.

[10:24] Otsu

Could I get oolong tea?

[10:25] Yamazaki

This man and I were just having

[10:27] Yamazaki

a heated discussion about which Ghibli heroine was the best.

[10:32] Hijikata

We weren't.

[10:33] Hijikata

You're still going on about Ghibli?!

[10:35] Yamazaki

Who's your favorite, Otsu?

[10:36] Hijikata

Who cares about that subject?!

[10:38] Hijikata

You could at least ask what her type is!

[10:41] Kondo

I'd have to go with Satsuki.

[10:43] Hijikata

Nobody was talking to you!

[10:44] Kondo

The way she looks after her little sister reminds me of Otae-san.

[10:47] Kondo

She'll definitely make a wonderful mother!

[10:50] Hijikata

Don't mention Otae-san.

[10:52] Hijikata

You're not even acting anymore.

[10:54] Okita

I don't have a particular favorite,

[10:56] Okita

but if I had to choose, I'd go with Kiki.

[10:58] Hijikata

Why is the narrator participating in the conversation?!

[11:01] Okita

It's actually easier to break in girls who have a lot of pride.

[11:05] Okita

Once you've broken their self-respect,

[11:07] Okita

they're weaker than most people on the inside.

[11:07] Hijikata

What the hell are you saying?!

[11:09] Okita

The ones with a hard shell fall even harder.

[11:09] Hijikata

Don't defile Ghibli!

[11:13] Yamazaki

It's true that Satsuki would make a great mom,

[11:16] Yamazaki

but she's not much of a woman.

[11:18] Yamazaki

She doesn't even try to be fashion-conscious.

[11:20] Hijikata

A person with a mohawk shouldn't be talking.

[11:22] Yamazaki

She's the type with natural beauty who forgets about dressing herself up.

[11:27] Yamazaki

Or if she were to try, she'd find that

[11:29] Yamazaki

there wasn't anything to fix, so she'd try for a different angle and go overboard like Kaela.

SIGN [Note: Reference to Japanese model, pop singer "Kaela Kimura".]

[11:36] Hijikata

How far are you reading into this?!

[11:38] Hijikata

You people are creeping me out!

[11:41] Yamazaki

I'd say that Mei-chan would be the type to be completely different at a reunion.

[11:46] Yamazaki

She's got a complex about her sister and she's the kind who grows with effort.

[11:50] Kondo

But she can only grow so much!

[11:54] Kondo

Since, she takes after her father!

[11:56] Kondo

That'll be her peak, so she can't beat her older sister!

[11:59] Okita

Yeah, but girls who are cute when they're little

[12:01] Okita

are already at their peak, so they can only deteriorate.

[12:02] Hijikata

Talk about this back at headquarters!

[12:04] Hijikata

You're the only ones getting into this conversation!

[12:06] Hijikata

Do you people really love Ghibli that much?!

[12:08] Hijikata

You have no intention of supporting me.

[12:11] Hijikata

Otsu is being left in the dust.

[12:16] Hijikata

Th-This is...

[12:19] Hijikata

An odd sense of solidarity.

[12:20] Hijikata

Both feeling lonely, like the outsiders of a group...

[12:24] Hijikata

Are we starting to feel like kindred spirits?

[12:29] Hijikata

Like two people who've come to the city from the country and feel left out at a party.

[12:36] Hijikata

Everybody's so excited.

[12:38] Hijikata

Aren't you going to go party with everyone else?

[12:42] Otsu

I'm not very good with these situations.

[12:44] Hijikata

Ah, I'm actually the same way.

[12:47] Hijikata

This is how they usually hit it off!

[12:50] Hijikata

Could it be that you guys...

[12:53] Yamazaki

Now!

[12:54] Yamazaki

Now is your chance, Vice-Chief!

[12:56] Kondo

Go, Toshi!

[12:58] Okita

Isn't she a nice girl?

[13:00] Okita

Invite her along.

SIGN [Note: The image is similar to the character Dola from Laputa: Castle In the Sky.]

[13:02] Hijikata

The storm ceases and the clouds part.

SIGN [Hotel in the Sky]

[13:08] Hijikata And Otsu

Laputa really existed!

[13:15] N

The End!

[13:17] N

The Tsusengumi managed to check in!

[13:21] N

They've easily landed Otsu-chan without using romantic words or presents!

[13:27] N

A clever psychological plan which displayed amazing teamwork!

[13:32] N

I must say I am impressed!

[13:35] Shinpachi

Th-That's impossible!

[13:37] N

How do you feel right now, Otsu-chan?

[13:40] Otsu

I'm sorry.

[13:41] Otsu

I was just going with the flow and ended up tagging along.

[13:43] N

So you're the type of girl who'll end up in a place like that by going with the flow, slut.

[13:48] Otaku

MC, shut the fuck up!

[13:49] Otaku

Otsu-chan's no slut!

[13:51] Otaku

She's just a ditz!

[13:53] Otaku

Say it again and I'll murder you!

[13:56] N

The Tsu Terakado Fan Club is up next and is now in a difficult position!

[14:00] N

Even if they manage to land Otsu-chan, the match will be up to the judges!

[14:06] N

They have no chance of victory if they don't use a brilliant method!

[14:11] Gintoki

Don't worry, Shinpachi.

[14:14] Gintoki

Couples that are formed through collusion don't last long.

[14:17] Shinpachi

But Gin-san, we were busy trying to translate for Taka-tin

[14:20] Shinpachi

during preparation and barely decided on anything.

[14:23] Shinpachi

What do we do?

[14:25] Gintoki

This match rides on the narration, which determines the whole situation.

[14:30] Gintoki

Well, you can't go wrong by leaving it to me.

[14:33] Shinpachi

We can really trust you, right?

[14:35] Shinpachi

Please give us a really romantic one.

[14:37] Gintoki

Yeah, yeah.

[14:38] Gintoki

I'll give you some romantic-shmantic stuff.

[14:41] N

So the Tsu Terakado Fan Club's romantic play begins now!

SIGN [The scene you are about to watch is just a simulation.]

[14:55] Gintoki

Once upon a time, a long time ago,

[14:59] Gintoki

when demons and gods still existed...

[15:03] Shinpachi

Huh?

[15:04] Gintoki

The battle between gods and demons brought ruin to the earth,

[15:07] Gintoki

leading to a dark age where humans lived underground in fear.

[15:12] Shinpachi

Wait... Gin-san?

[15:14] Gintoki

However, in this barren land where malevolent gods and sinister demons ran rampant,

[15:20] Shinpachi

Uh, what is this?

[15:23] Gintoki

a solitary shadow moved towards the west.

[15:27] Shinpachi

Gin-san, you know what the goal is right?

[15:28] Shinpachi

A romantic situation where you can hit on a girl.

[15:31] Gintoki

They headed to a destination far to the west, bearing the hopes of humanity.

[15:38] Gintoki

To the kingdom of gods said to grant any wish...

SIGN [Gandara Vehotel] [Note: Music is from the TV Show "Journey to the West" Also known as "Monkey."]

[15:47] Shinpachi

It's turned into a totally different show!

SIGN [Original story by Gintoki Sakata]

SIGN [Project Planning by Gintoki Sakata]

SIGN [Son Goku - Shinpachi Shimura]

SIGN [Sanzo Hoshi - Otsu]

SIGN [Sagojo - Taka-tin]

SIGN [Cho Hakkai - Kagura]

SIGN [Narrated by Gintoki Sakata]

SIGN [Directed by Gintoki Sakata]

[16:13] Gintoki

This is the story of the monk Tsukai and his company, on their stormy journey

[16:19] Gintoki

to restore peace to Earth, by visiting the kingdom of gods, Gandara Vehotel.

SIGN [Note: The title sounds like "Grand Love Hotel."]

[16:26] Shinpachi

No, what the hell is Gandara Vehotel?!

[16:29] Shinpachi

You're just trying to trick her into the place!

[16:31] Shinpachi

You're just trying to pull a fast one on her!

[16:34] Shinpachi

And this is no longer a charisma showdown.

[16:37] Shinpachi

This is a completely different contest.

[16:39] Otsu

Um, excuse me. Please stop.

[16:43] Otsu

Please stop the horse.

[16:44] Otsu

That's enough.

[16:45] Shinpachi

No, wait!

[16:46] Shinpachi

Hold on!

[16:47] Otsu

I'll be going home now.

[16:49] Shinpachi

No, uh...

[16:50] Shinpachi

We just started!

[16:51] Shinpachi

Wait a little, uh...

[16:52] Shinpachi

Was there something you didn't like?

[16:54] Shinpachi

Did we make some kind of mistake?

[16:55] Otsu

What's with the Gandara Vehotel?!

[16:58] Otsu

You're obviously thinking about something dirty!

[17:00] Otsu

You're not even trying to hide it!

[17:02] Shinpachi

I-I'm not!

[17:03] Shinpachi

I'm not thinking about anything along those lines!

[17:04] Shinpachi

It's Gandara...

[17:05] Shinpachi

Vehotel! Vehotel!

[17:08] Otsu

No, adding a pause doesn't change anything.

[17:10] Otsu

I don't like people who think about that stuff right off the bat.

[17:15] Gintoki

Wait! Wait!

[17:16] Gintoki

It's wrong! I got the title wrong!

[17:18] Gintoki

Here we go.

SIGN [Gandara * Vehotel]

[17:19] Shinpachi

Nothing changed!

SIGN [Gandara * Vehotel] [Note: Reference to Japanese musician, Hiro Tsunoda. His name includes a star between "Hiro" and "Tsunoda".]

[17:20] Shinpachi

You just made it all Hiro Tsunoda-like!

[17:23] Gintoki

No, really. We won't do anything dirty!

[17:26] Gintoki

We absolutely won't!

[17:27] Gintoki

We'll just be resting a bit.

[17:28] Gintoki

Just going off to save the world!

[17:31] Gintoki

So let's make a little stop and take a little break.

[17:32] Shinpachi

Hey, narrator.

[17:33] Shinpachi

You're starting to sound like a pathetic guy

[17:36] Shinpachi

who's begging a girl who changed her mind at the entrance.

[17:38] Gintoki

Just need to go in a little!

[17:39] Gintoki

Just a little bit!

[17:41] Shinpachi

Don't make it worse!

[17:43] Gintoki

Fine, fine.

[17:44] Gintoki

If you're going to be that way, forget it.

[17:46] Gintoki

I just wanted to save the world.

[17:48] Gintoki

You're just making me feel bad.

[17:50] Shinpachi

You're talking too much for a narrator.

[17:53] Gintoki

Forget it! Do whatever you want!

[17:54] Gintoki

I didn't think you were so selfish!

[17:57] Kagura

You should apologize, chief priest.

[17:59] Kagura

It can get scary if the Narry gets mad.

[18:01] Shinpachi

Who the hell is Narry?!

[18:03] Shinpachi

Don't make it sound like Daddy!

[18:05] Taka-Tin

Just apologize.

[18:06] Taka-Tin

I'll apologize with you.

[18:07] Taka-Tin

Let's tell Narry we're sorry.

[18:09] Shinpachi

Why do you sound like the mother?!

[18:11] Gintoki

Forget it.

[18:12] Gintoki

Just leave her alone, guys.

[18:13] Gintoki

Well, the sun's set already, so we'll just stay at the Gandara Vehotel in Gotanda.

SIGN [Note: Gotanda is a neighborhood in Shinagawa, Tokyo which is famous for having a high concentration of love hotels.]

[18:20] Shinpachi

It's a chain?!

[18:21] Shinpachi

And we're in Gotanda?!

[18:23] Kagura

Yay!

[18:24] Kagura

We can finally rest!

[18:27] Gintoki

So? What are you going to do?

[18:30] Tsu

Camp outside.

[18:32] Gintoki

Do whatever you want.

[18:33] Gintoki

Don't come crying if you're eaten by a demon.

[18:35] Gintoki

Let's go, Patsuan.

[18:38] Shinpachi

Why are you walking around?!

[18:40] Shinpachi

Isn't he just an old man?!

[18:42] Shinpachi

Isn't he the demon?!

[18:53] Kagura

This is delicious!

[18:55] Kagura

I haven't had anything to eat in forever!

[18:56] Taka-Tin

Oh, shit! It's my bread!

[18:58] Gintoki

You're all so greedy!

[18:59] Otsu

I'm not feeling lonely at all...

[19:05] Otsu

I'm fine being alone.

[19:09] Otsu

Afterwards, we continued on our journey to save the world,

[19:14] Otsu

but I refused to stay in any Gandara Vehotel.

[19:20] Otsu

I grew accustomed to camping outside.

[19:22] Otsu

It was scary in the beginning,

[19:24] Otsu

but I must have been lucky as I was never attacked by demons in my sleep.

[19:29] Otsu

But, whenever I woke up,

[19:32] Otsu

I would see demon footprints in the sand around me.

[19:39] Otsu

Were they afraid of me?

[19:41] Otsu

Or were they after me?

[19:44] Otsu

I wasn't entirely sure, but oddly enough, I wasn't scared of the footprints.

[19:51] Otsu

I was more focused on how envious I was of the merry sounds coming from the Vehotel.

[19:59] Otsu

How could they leave me alone to have so much fun?

[20:03] Otsu

Why won't anyone come invite me?

[20:07] Otsu

Although I was the one who turned them down,

[20:10] Otsu

I continued to think such selfish thoughts as I camped outside.

[20:16] Otsu

And then one night,

[20:19] Otsu

I was woken up by a strange sensation.

[20:24] Otsu

I had been surrounded by demons.

[20:27] Otsu

Yes...

[20:28] Otsu

I finally saw the demons the footprints belonged to...

[20:41] Otsu

The demons weren't afraid of me or after me...

[20:47] Otsu

They were protecting me...

[20:50] Gintoki

I told them to leave you alone, but they wouldn't listen.

[20:54] Gintoki

They're fools.

[20:56] Gintoki

Do you think people who do this would be capable of dirty acts?

[21:01] Gintoki

Why would those who protect your sleeping face want to defile it?

[21:08] Gintoki

If you still feel that way, keep on camping outside.

[21:12] Gintoki

Thanks to you, I get to enjoy the Vehotel all by myself.

[21:20] Otsu

That was when I saw...

[21:23] Otsu

There was sand on Narry's butt.

[21:31] Gintoki

The next day,

[21:33] Gintoki

a new voice could be heard among the merry voices

[21:36] Gintoki

in the Gandara Vehotel.

[21:38] Gintoki

That laughing voice was higher than the others and echoed through the desert.

[21:47] N

The end!

[21:48] N

The Tsu Terakado Fan Club managed to check in!

[21:52] N

Why do I feel so refreshed after they succeeded in checking in?

[21:56] Kondo

Refreshed?! Wasn't there something obviously wrong?!

[21:58] Kondo

Otsu-chan became the narrator halfway through!

[22:00] Kondo

There's clear evidence that Otsu-chan was in on the planning!

[22:03] N

Otsu-chan!

[22:04] N

Between the Tsusengumi and the Fan Club, who wins?!

[22:07] Kondo

Why am I being ignored?!

[22:09] Otsu

Let's see...

[22:11] Otsu

Both sides performed wonderfully.

[22:15] Otsu

The characters stood out and the setting was fleshed out.

[22:24] Otsu

The Tsu Terakado Fan Club wins!

[22:29] N

Now both teams are at one win and one loss!

[22:31] Kondo

Hey! That was like judging a manga!

[22:33] Kondo

What about the charisma?!

[22:34] Kondo

Wasn't this a charisma showdown?!

[22:35] N

The contest will be decided with the third and final match!

[22:39] Kondo

Why am I being ignored?!

SIGN [To Be Continued]

[24:15] Shinpachi

The next episode...

[24:16] Shinpachi

"Love Asks for Nothing in Return."

SIGN [We finally reach the conclusive final battle in the fight to become Tsu Terakado's official fan club.]

SIGN [Shinpachi faces up against Hijikata. The rules of the battle are what?!]

SIGN [See you next time.]

Revision #1

Created 2024-03-07 20:41:00 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 20:41:00 UTC by whimsee